



**INSTRUCTIONS FOR USE
GEBRAUCHSANWEISUNG
СПОСОБ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
NÁVOD NA POUŽITÍ
NÁVOD K POUŽITÍ**

**BELL TRANSFORMER
KLINGELTRANSFORMATOR
ТРАНСФОРМАТОР ЗВОНКА
ZVONKOVÝ TRANSFORMÁTOR
ZVONKOVÝ TRANSFORMÁTOR**

TZ4

(GB)

- Bell transformer is a source of the alternating safety extra-low voltage and it is intended for power supply of electrical equipments and circuits with input up to 4 VA (bells, buzzers, gongs, auxiliary circuits of contactors etc).
- Transformer is not appropriate for power supply of toys and similar devices.
- Transformer is permanent short-circuit resistant also without associated protective element.
- It can be fixed either on DIN busbar or by means of screws 2xM3 on the plate (after dismatling of the cover - Fig.1, 2, 3) at the arbitrary position.
- Indoor use only.
- Connection sequence - Fig. 1-6.

(D)

- Klingeltransformator ist die Quelle der kleinen sicheren Wechselspannung und sie ist für Versorgung der elektrischen Einrichtungen und Kreise mit der Leistungsaufnahme bis 4 VA (Klingel, Summer, Gongs, Hilfskreise der Schütze usw.) geeignet.
- Transformator ist nicht für die Versorgung des Spielzeuges und der ähnlichen Geräte geeignet.
- Transformator ist dauerkurzschlußfest auch ohne das vorgestaltene Sicherungselement.
- Er kann an der DIN Schiene oder mittels der Schraube 2xM3 auf die Platte (nach der Abnahme der Abdeckung - Bild 1, 2, 3) in der beliebigen Lage befestigt werden.
- Nur für den Einsatz in trockenen Räumen.
- Anschlußvorgang -Bild 1-6.

(RUS)

- Трансформатор звонка - источник переменного безопасного маленького напряжения предназначен для питания электрических оборудования и цепей с мощностью до 4 ВА (звонков, зуммеров, гонгов, вспомогательных цепей контакторов и. т. д.).
- Трансформатор не является удобным для питания игрушек и аналогичных аппаратов.
- Трансформатор выдержит непрерывное короткое замыкание и без добавочного защитного элемента.
- Он может быть укреплен на DIN шину или с помощью винтов 2xM3 на доску (после снятия крышки - рис.1,2,3) в любом положении.
- Только для внутреннего применения.
- Ход присоединения - рис. 1-6.

(SK)

- Transformátor je zdroj striedavého bezpečného napätia určený pre napájanie elektrických zariadení a obvodov s príkonom do 4 VA (zvončekov, bzučákov, gongov, pomocných obvodov stykačov apod.).
- Transformátor nie je vhodný pre napájanie hračiek a obdobných prístrojov.
- Transformátor vydrží trvalý skrat i bez predradeného ističaého prvku.
- Môže byť upevnený na DIN lište alebo pomocou skrutiek 2xM3 na dosku (po odíatí krytu - obr. 1, 2, 3) v ľubovoľnej polohe.
- Len pre vnútorné použitie.
- Postup pripojenia - obr. 1-6.

(CZ)

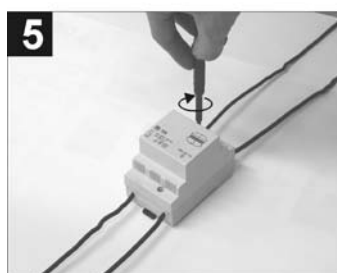
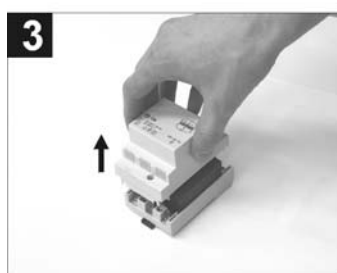
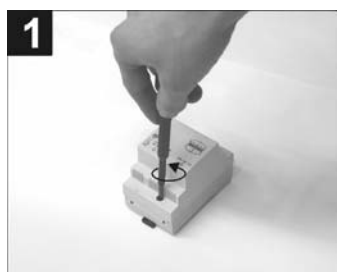
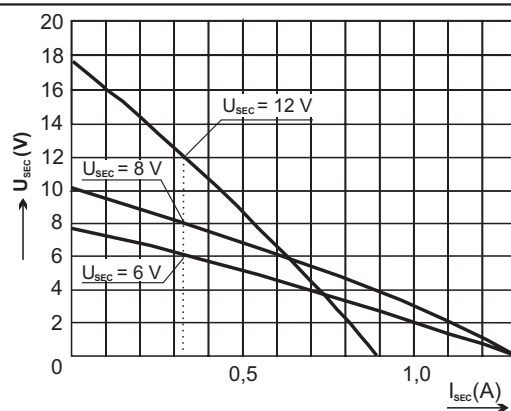
- Transformátor je zdroj střídavého bezpečného malého napětí určený pro napájení elektrických zařízení a obvodů s příkonem do 4 VA (zvonků, bzučáků, gongů, pomocných obvodů stykačů ap.).
- Transformátor není vhodný pro napájení hraček a obdobných přístrojů.
- Transformátor vydrží trvalý zkrat i bez předřazeného jističoho prvku.
- Může být upevněn na DIN liště nebo pomocí šroubů 2xM3 na desce (po sejmutí krytu obr. 1, 2, 3) v libovolné poloze.
- Pouze pro vnitřní použití.
- Postup připojení - obr. 1-6.

Installation, service and maintenance of the electrical equipment may be carried out by an authorized person only. Den Einbau, die Bedienung und Instandhaltung kann nur der Arbeiter mit der entsprechenden elektrotechnischen Qualifikation verrichten.

Монтаж, обслуживание и уход может производить только работник с соответствующей электротехнической квалификацией.

Montáž, obsluhu a údržbu môže vykonávať iba osoba s odpovedajúcou elektrotechnickou kvalifikáciou.

Montáž, obsluhu a údržbu smí provádět jen osoba s odpovídající elektrotechnickou kvalifikací.



It is possible to dismantle, recycle the product or to store it at the secured depot after the end of its durability.
 Das Produkt kann man nach der Lebensdauerbeendigung demontieren, recyceln, eventuell auf den gesicherten Ablageplatz lagern.
 Изделие возможно после окончания срока службы демонтировать, переработать или сдать на охраняемую свалку.
 Výrobok sa môže po ukončení životnosti demontovať, recyklovať, prípadne uložiť na zabezpečenú skládku.
 Výrobek je možno po ukončení životnosti demontovat, recyklovat, případně uložit na zabezpečenou skládku.